

THE TYPICAL CORRECTION OF THE SEVENTH SEMESTER EXAMINATION IN TRANSLATION

Task n°1: (10 Pts)

For a Cosmopolitan Society

Immigration has changed the look of Germany over the last few decades, both ethnic and cultural diversity have become part of everyday life in many places. Despite being an immigration society, the Republic took a long time to recognize the fact. With the new law, Germany is facing up the issue and intends to exert more control over immigration.

The new law brings a several improvements especially for highly-qualified migrant workers, if they have a concrete work offer and can show that they can support themselves without state assistance, highly-qualified foreigners can be offered permanent residence. The immigration of self-employ people is expressly regulated for the first time by the new law. They will receive a residence permit if there is an overriding economic interest for Germany, and the funding of the project is assured.

Task n°2: (10 Pts)

- 1) هذا ما أسميه النقد الصريح.
- 2) تصرّف برباطة جأش.
- 3) إنّها فضيحة شنعاء.
- 4) وقع خبر استقالته وقع الصاعقة.
- 5) لولا رداءة الطقس لاستقرت باسكتلندا.
- 6) تراكمت عليه الأعمال.
- 7) إنّها لا تنوي خيرا.
- 8) لا يمكن الحصول عليه بأي وسيلة كانت.
- 9) لن يعمر طويلا.
- 10) لا يحتمل الأمر أي تأجيل.